

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

# 金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

## 海外管制公佈

### JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零二零年六月三十日止季度及六個月之  
第二季度及半年度報告

本海外管制公佈乃金輝集團有限公司（「本公司」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條及第13.10(B)條及香港法例第571章證券及期貨條例第XIVA部之規定而發出。

請參閱隨附本公司擁有約55.69%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited（「Jinhui Shipping」）按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零二零年八月二十五日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

本公司股東及有意投資者於買賣本公司股份時務請審慎行事。

承董事會命  
金輝集團有限公司  
主席  
吳少輝

香港，二零二零年八月二十五日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



# JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

二零二零年  
第二季度及半年度報告

# 概要

## 二零二零年上半年度

---

➤ 期內營業收入：一千八百萬美元

➤ 期內虧損淨額：二千四百萬美元

➤ 每股基本虧損：0.217 美元

➤ 於二零二零年六月三十日之資本負債比率：22%

## 二零二零年第二季度

---

➤ 季內營業收入：九百萬美元

➤ 季內虧損淨額：五百萬美元

➤ 每股基本虧損：0.048 美元

**Jinhui Shipping and Transportation Limited**（「本公司」）之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零二零年六月三十日止季度及六個月之未經審核簡明綜合業績。

## 第二季度業績

二零二零年第二季之營業收入對比二零一九年同季之 14,019,000 美元下降 39% 至 8,510,000 美元。本公司於本季錄得綜合虧損淨額 5,285,000 美元，對比二零一九年同季之綜合虧損淨額為 1,147,000 美元。二零二零年第二季之每股基本虧損為 0.048 美元，而二零一九年同季之每股基本虧損為 0.010 美元。

## 半年度業績

二零二零年上半年之營業收入對比二零一九年同期之 26,784,000 美元下降 34% 至 17,724,000 美元。本公司於二零二零年上半年錄得綜合虧損淨額 23,656,000 美元，而二零一九年上半年則錄得綜合溢利淨額 818,000 美元。綜合虧損淨額主要由於（1）受到 2019 冠狀病毒病（「COVID-19」）爆發全球大流行影響，營商情緒偏低，導致來自運費及船租之營業收入減少及船隊使用率下降；（2）於二零二零年初 COVID-19 全球大流行病觸發不利全球金融市場之拋售期間，按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產之重大未變現公平價值虧損；及（3）船務相關開支上升，尤其燃油相關開支，由於本集團自置船舶上燃油價格虧損，以及由於自置船舶於船舶之期租租船合約之間前往接載貨物使燃油消耗增加。期內之每股基本虧損為 0.217 美元，對比二零一九年上半年之每股基本盈利為 0.007 美元。

## 中期股息

董事會經決議就截至二零二零年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

## 業務回顧

**二零二零年第二季。** 波羅的海航運指數於四月初以 626 點開市，及於六月底以 1,799 點收市。二零二零年第二季波羅的海航運指數平均為 783 點，對比二零一九年同季為 995 點。

二零二零年第二季之營業收入為**8,510,000**美元，對比二零一九年同季之**14,019,000** 美元下降**39%**。季內營業收入減少主要由於第二季內市場運費下跌及船隊使用率下降。本集團之自置船舶於二零二零年第二季所賺取之每天平均之相對期租租金下跌**41%**至**5,229**美元，對比二零一九年同季為**8,934**美元。本集團自置船舶之船隊使用率亦由二零一九年第二季之**99%**下跌至二零二零年第二季之**98%**。

自置船舶每天平均之相對期租租金	二零二零年 第二季 美元	二零一九年 第二季 美元	二零二零年 上半年 美元	二零一九年 上半年 美元	二零一九年 美元
超巴拿馬型船隊	<b>5,750</b>	8,711	<b>7,382</b>	7,473	9,628
超級大靈便型船隊	<b>5,194</b>	8,963	<b>5,096</b>	8,376	9,522
平均	<b>5,229</b>	8,934	<b>5,293</b>	8,277	9,533

於二零二零年初，本集團訂立航租租船合約，以充分拓展潛在商機，而季內所賺取之運費收入為**1,384,000** 美元。此等航租租船合約乃以若干以少於十二個月之短期租約之租賃船舶完成，而此等租約已全部於二零二零年第二季完成。

其他經營收入由二零一九年第二季之**1,126,000** 美元增加至二零二零年第二季之**3,891,000** 美元，收入增加由於本季確認按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額**2,259,000** 美元。

利息收入由二零一九年第二季之**848,000** 美元增加至本季之**1,195,000** 美元。利息收入增加乃由於來自應收貸款之穩定利息收入，此等資產抵押融資有助減輕核心航運業務之週期性。

船務相關開支由二零一九年第二季之**7,803,000** 美元上升至本季之**10,113,000** 美元。開支增加主要包括燃油相關開支二百萬美元。船舶每天營運成本由二零一九年第二季之**3,962** 美元輕微上升至二零二零年第二季之**4,185** 美元。吾等將會繼續努力減低成本，並致力於與其他市場持分者比較下，維持具高度競爭力之成本架構。

財務成本由二零一九年第二季之**1,109,000** 美元下降至二零二零年第二季之**863,000** 美元。財務成本下降主要由於對比二零一九年同季利率有所下降。

**二零二零年上半年。** 於二零二零年上半年，出乎意料外及不幸地爆發之 COVID-19 於初期被認為對公共衛生造成中等程度風險，惟隨著該病毒擴散速度超越專家們之預期，世界衛生組織(「世衛」)就該病毒最初影響中國，及後迅速影響到不同地區及至全球不同國家，於二零二零年三月宣佈 COVID-19 之爆發為全球大流行病。鑒於商業信心被突然侵蝕，負面情況已導致散裝乾貨商品需求大幅下跌，其中包括鐵礦砂、煤炭及若干次要散裝貨物，並打擊散裝乾貨航運之市場情緒。因需求增加及由於國際海事組織二零二零年之新規定下船舶拆卸有所增加致使船舶供應有限，散裝乾貨貨運市場自五月下旬起取得一些積極勢頭。二零二零年上半年波羅的海航運指數平均為 685 點，對比二零一九年同期為 895 點。

二零二零年上半年之營業收入對比二零一九年上半年之 26,784,000 美元下降 34% 至 17,724,000 美元。營業收入下降主要由於本集團之自置船舶於二零二零年上半年所賺取之每天平均之相對期租租金下降 36% 至 5,293 美元，對比二零一九年同期為 8,277 美元。期內之每股基本虧損為 0.217 美元，對比二零一九年上半年之每股基本盈利為 0.007 美元。

由於本期間並無確認賠償收入及按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額，其他經營收入由二零一九年上半年之 6,062,000 美元下降至二零二零年上半年之 2,641,000 美元。二零一九年上半年之其他經營收入包括按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額 2,578,000 美元、來自有關一位租船人毀約而產生之賠償收入 614,000 美元及出售持作出售資產(已出售船舶)之收益淨額 608,000 美元。鑑於中美貿易戰之負面影響將不穩定性推高，加上展望利率會出現變動，吾等會保持謹慎態度。

期內船務相關開支由二零一九年上半年之 15,481,000 美元增加至二零二零年上半年之 21,476,000 美元。開支增加主要包括燃油相關開支為七百萬美元，由於本集團自置船舶上燃油價格虧損，以及由於自置船舶於船舶之期租租船合約之間前往接載貨物使燃油消耗增加。船舶每天營運成本由二零一九年上半年之 3,709 美元增加至二零二零年上半年之 3,823 美元。吾等將會繼續努力減低成本，並致力於與其他市場持分者比較下，維持具高度競爭力之成本架構。

其他經營開支由二零一九年上半年之 2,371,000 美元增加至二零二零年上半年之 9,808,000 美元，開支增加乃由於本集團按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產於二零二零年上半年錄得虧損淨額 7,483,000 美元，對比二零一九年同期則包括收益淨額 2,578,000 美元於其他經營收入內。於二零二零年初 COVID-19 全球大流行病觸發不利全球金融市場之拋售期間，按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額 7,483,000 美元包括二零二零年上半年出售若干股本及債務證券所得之已變現收益 332,000 美元，及按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產之未變現公平價值虧損 7,815,000 美元。

## 財務回顧

於二零二零年上半年，新增物業、機器及設備之資本支出為 3,521,000 美元（二零一九年六月三十日：7,333,000 美元）。於二零一九年上半年新增投資物業之資本支出為 4,330,000 美元。

於二零一八年四月二十日，本公司之全資附屬公司（「共同投資者」）訂立共同投資文件以共同投資於中華人民共和國上海靜安中央商務區金融街中心一期 A 座（「A 座」或以往稱為「T3物業」）之物業項目，而根據共同投資文件，共同投資者承諾以 10,000,000 美元購入共同投資公司之控股公司 Dual Bliss Limited（「Dual Bliss」）之無投票權及可參與分紅之 A 類股份。於二零二零年上半年，共同投資者根據共同投資文件之條款及條件已支付 1,420,000 美元（二零一九年六月三十日：2,678,000 美元），而於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔為 1,075,000 美元（二零一九年十二月三十一日：2,495,000 美元）。根據二零二零年一月三十一日簽訂之補充備忘錄以認購 4,276,915 股 Dual Bliss 之已發行無投票權及可參與分紅之 A 類股份（「共同投資附加資本募集」），共同投資者於二零二零年二月初，進一步提供額外 4,276,915 美元（二零一九年六月三十日：無）作為共同投資附加資本募集。於二零二零年三月，共同投資者根據股份購回計劃取得合共 4,276,915 美元，而該等根據共同投資附加資本募集項下之 4,276,915 股 Dual Bliss 之已發行無投票權及可參與分紅之 A 類股份已獲購回及註銷。

如本公司於二零二零年五月二十八日所公佈，共同投資者於二零二零年五月接獲 Phoenix Property Investors Limited（「投資經理」）更新有關共同投資情況。由於意料之外之 COVID-19 全球大流行病已廣泛地影響不同經濟界別，投資經理於二零二零年八月二十一日通知共同投資者，A 座之賣方同意將收購延至二零二零年十一月完成。吾等將適時及相應地為本公司全體股東更新投資最新重要情況。

本集團之有抵押銀行貸款總額由二零一九年十二月三十一日之 133,915,000 美元減少至二零二零年六月三十日之 121,609,000 美元，其中 50%、13% 及 37% 分別須於一年內、一年至兩年內及兩年至五年內償還。於二零二零年上半年，本集團已提取新增循環貸款及有期貸款 19,113,000 美元（二零一九年六月三十日：49,009,000 美元）及償還 31,419,000 美元（二零一九年六月三十日：20,973,000 美元）。銀行借貸為以美元為單位之船舶按揭貸款，及以港元及美元為單位之循環貸款、有期貸款及物業按揭貸款。所有銀行借貸均按浮動利率基準訂定。

於二零二零年上半年，於營運資金變動前經營業務所用之現金為**17,491,000**美元（二零一九年六月三十日：營運資金變動前來自經營業務所得之現金為**7,774,000**美元），而於營運資金變動後來自經營業務所得之現金淨額為**9,331,000**美元（二零一九年六月三十日：營運資金變動後經營業務所用之現金淨額為**31,522,000**美元）。營運資金變動主要由於股本及債務證券之減少，以及有關六份貸款協議之應收貸款。於二零二零年上半年，本集團之按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額為**7,483,000** 美元（二零一九年六月三十日：按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額為**2,578,000**美元），而來自財務資產之利息收入及股息收入總額為**3,334,000**美元（二零一九年六月三十日：**2,280,000**美元）。鑑於地緣政治緊張之負面影響加劇全球金融市場之動盪，及近期 COVID-19 於不同地區爆發，加上展望利率會出現變動，吾等會保持謹慎態度。

於二零二零年六月三十日，本集團維持充裕營運資金**18,715,000**美元（二零一九年十二月三十一日：**34,458,000**美元），而本集團之股本及債務證券、銀行結存及現金總值減少至**70,944,000**美元（二零一九年十二月三十一日：**97,662,000**美元）。

於二零二零年六月三十日，資本負債比率增加至**22%**（二零一九年十二月三十一日：**14%**），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金、有價股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。於二零二零年六月三十日，本集團有能力履行其債務責任，包括本金及利息付款。

## 船隊

### 自置船舶

於二零二零年六月三十日，本集團擁有十八艘自置船舶如下：

	自置船舶數目
超巴拿馬型船隊	2
超級大靈便型船隊	16
<b>船隊總數</b>	<b>18</b>

繼報告日後，本集團於二零二零年七月十日訂立一份協議，以**3,950,000** 美元之代價收購一艘載重量**50,259** 公噸之超級大靈便型船舶，該船舶已於二零二零年七月十六日交付予本集團。本集團目前擁有十九艘散裝乾貨船舶，其中包括兩艘超巴拿馬型船舶及十七艘裝備抓斗之超級大靈便型船舶。



## 風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、金融市場狀況包括有價證券價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括燃油價格、船員成本、進塢及保險成本、可供使用之融資及再融資、於流動資金達至低谷時未能向貸款者取得重組或重新設定債項安排、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

## 展望

由於全球經濟活動放緩，二零二零年上半年之貨運市場充滿挑戰，這情況更被 COVID-19 全球大流行病進一步加劇。

全球對世界公共衛生關注意味著所有行業之市場參與者十分緊張。鑒於商業信心被突然侵蝕，此等負面情況已導致散裝乾貨航運市場活動大幅減少。一些國家已開始放寬全國封鎖及其他控制病毒擴散措施，全面恢復正常之路途崎嶇，惟吾等仍有信心吾等能夠共同克服此挑戰，經濟活動未來會慢慢回復。

從積極角度而言，作為一間公司，吾等一直就此保持警惕，以確保吾等之營運與在岸或海上之同事將絕對不受 COVID-19 之負面影響。吾等已採取措施，以確保吾等所有同事健康及保持積極，以於市場形勢轉好後立即採取行動。此段時間船員交替尤其具挑戰，而吾等特別感謝吾等船上所有船員之耐心及理解。由於未來日子可見全球政府及公共衛生機構對 COVID-19 之擴散加緊控制，吾等對於商業活動能於較短期內復甦保持審慎樂觀。

作為全球生產供應鏈之重要角色，中國迄今為最大原料進口國。吾等對於中國將繼續恢復商業及工業活動保持審慎樂觀。吾等繼續觀察到人們按秩序地分批復工，並對公共衛生及於工作地點採取必須措施有極為高度之警覺。吾等希望有序復工將能於並無過多新負面意外之情況下持續，從而全球貿易能開始回復正常，惟吾等但願速度可以提高。

雖然吾等對人類應對事件及塑造更好未來之能力充滿信心，吾等必須關注日漸頻密之意料以外之經濟、政治或其他不可預見事件，會對吾等業務表現及吾等船舶資產及財務資產之賬面值帶來波動。吾等現時並無新造船舶合同之資本支出承擔，亦於此刻無租賃船舶合約，並將繼續專注於採取明智及果斷之措施以維持穩固之財務狀況。

本人謹代表本公司董事會向各位客戶及有關各方一直以來之支持表示衷心感謝。

## 刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 [www.jinhuiship.com](http://www.jinhuiship.com) 及奧斯陸證券交易所之網站 [www.newsweb.no](http://www.newsweb.no) 瀏覽。

承董事會命

主席

吳少輝

二零二零年八月二十五日

## 責任聲明

吾等確認，據吾等所知，由二零二零年一月一日至六月三十日期間之半年度報告，乃根據適用之會計準則編製，並真實而公平地反映本集團之資產、負債、財務狀況及經營業績，而此半年度報告亦包括對業務發展與表現及本集團之狀況作出公平之檢閱，及說明本集團所面對之主要風險及不穩定因素。

二零二零年八月二十五日

吳少輝  
主席

吳錦華  
董事總經理及副主席

吳其鴻  
執行董事

何淑蓮  
執行董事

徐志賢  
非執行董事

邱威廉  
非執行董事

## 簡明綜合損益及其他全面收益表

		截至 二零二零年 六月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一九年 六月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零二零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核)	截至 二零一九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核)	截至 二零一九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核)
	附註	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
營業收入	2	8,510	14,019	17,724	26,784	63,160
出售自置船舶之收益淨額		-	-	-	-	90
其他經營收入	3	3,891	1,126	2,641	6,062	7,855
利息收入	4	1,195	848	2,624	1,513	3,694
船務相關開支		(10,113)	(7,803)	(21,476)	(15,481)	(32,684)
員工成本		(2,948)	(2,938)	(5,862)	(5,843)	(12,339)
其他經營開支		(1,088)	(1,427)	(9,808)	(2,371)	(5,596)
折舊及攤銷前之經營溢利(虧損)		(553)	3,825	(14,157)	10,664	24,180
折舊及攤銷		(3,869)	(3,863)	(7,543)	(7,759)	(15,362)
經營溢利(虧損)		(4,422)	(38)	(21,700)	2,905	8,818
財務成本		(863)	(1,109)	(1,956)	(2,087)	(4,323)
除稅前溢利(虧損)		(5,285)	(1,147)	(23,656)	818	4,495
稅項	7	-	-	-	-	-
期/年內溢利(虧損)淨額		(5,285)	(1,147)	(23,656)	818	4,495
其他全面收益(虧損)						
將不會重新分類至溢利或虧損之項目：						
按公平價值列賬及在其他全面收益表處理之財務資產之公平價值變動(不可轉回)		(419)	127	(293)	129	(684)
租約土地及樓宇重新分類至投資物業而產生之公平價值變動		-	-	-	-	476
其後可重新分類至溢利或虧損之項目：						
按公平價值列賬及在其他全面收益表處理之財務資產之公平價值變動(可轉回)		-	-	-	-	(25)
期/年內本公司股東應佔全面收益(虧損)總額		(5,704)	(1,020)	(23,949)	947	4,262
每股盈利(虧損)	8					
— 基本及攤薄		(0.048)美元	(0.010)美元	(0.217)美元	0.007 美元	0.041 美元

## 簡明綜合財務狀況表

	附註	二零二零年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
<b>資產</b>				
<b>非流動資產</b>				
物業、機器及設備		201,999	217,758	206,021
投資物業	10	30,138	28,663	30,138
按公平價值列賬及在其他全面收益表處理之財務資產	11	8,037	7,748	6,910
應收貸款	12	30,684	2,555	40,044
		<b>270,858</b>	256,724	283,113
<b>流動資產</b>				
存貨		1,619	583	1,613
應收貸款	12	11,843	1,460	4,891
應收貿易賬項及其他應收賬項		8,413	14,789	10,717
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產	13	38,572	76,755	64,071
已抵押存款		5,177	3,978	8,437
銀行結存及現金		32,603	33,080	33,591
		<b>98,227</b>	130,645	123,320
<b>資產總值</b>		<b>369,085</b>	387,369	406,433
<b>權益及負債</b>				
<b>資本及儲備</b>				
已發行股本		5,463	5,463	5,463
儲備		223,290	243,924	247,239
<b>權益總值</b>		<b>228,753</b>	249,387	252,702
<b>非流動負債</b>				
有抵押銀行貸款	14	60,820	61,545	64,869
<b>流動負債</b>				
應付貿易賬項及其他應付賬項		18,616	19,684	19,689
應付控股公司款項		107	79	127
有抵押銀行貸款	14	60,789	56,674	69,046
		<b>79,512</b>	76,437	88,862
<b>權益及負債總值</b>		<b>369,085</b>	387,369	406,433

## 簡明綜合權益變動表

	已發行 股本 (未經審核) 千美元	股本溢價 (未經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (未經審核) 千美元	實繳盈餘 (未經審核) 千美元	重估儲備 (未經審核) 千美元	按公平價值 列賬及在其 他全面收益 表處理之 財務資產 儲備 (未經審核) 千美元	留存溢利 (未經審核) 千美元	權益總值 (未經審核) 千美元
於二零一九年一月一日	5,463	95,585	719	16,297	-	(243)	133,132	250,953
<b>全面收益</b>								
期內溢利淨額	-	-	-	-	-	-	818	818
<b>其他全面收益</b>								
按公平價值列賬及在 其他全面收益表處理之 財務資產之公平價值變動	-	-	-	-	-	129	-	129
<b>期內全面收益總額</b>	-	-	-	-	-	129	818	947
已付二零一八年末期股息	-	-	-	-	-	-	(2,513)	(2,513)
於二零一九年六月三十日	5,463	95,585	719	16,297	-	(114)	131,437	249,387
於二零二零年一月一日	5,463	95,585	719	16,297	476	(952)	135,114	252,702
<b>全面虧損</b>								
期內虧損淨額	-	-	-	-	-	-	(23,656)	(23,656)
<b>其他全面虧損</b>								
按公平價值列賬及在 其他全面收益表處理之 財務資產之公平價值變動	-	-	-	-	-	(293)	-	(293)
<b>期內全面虧損總額</b>	-	-	-	-	-	(293)	(23,656)	(23,949)
於二零二零年六月三十日	5,463	95,585	719	16,297	476	(1,245)	111,458	228,753

## 簡明綜合現金流量表

	截至 二零二零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
<b>經營業務</b>			
於營運資金變動前來自經營業務所得（所用）之現金	(17,491)	7,774	18,316
營運資金之減少（增加）	28,874	(37,168)	(58,067)
經營業務所得（所用）之現金	11,383	(29,394)	(39,751)
已付利息	(2,052)	(2,128)	(4,347)
<b>經營業務所得（所用）之現金淨額</b>	<b>9,331</b>	<b>(31,522)</b>	<b>(44,098)</b>
<b>投資活動</b>			
已收利息	3,004	1,014	2,722
已收股息收入	664	700	1,862
購買物業、機器及設備	(3,521)	(7,333)	(8,942)
購買投資物業	-	(4,330)	(5,195)
非上市股本投資付款	(1,420)	(2,678)	(2,678)
出售物業、機器及設備所得之款項淨額	-	-	1,454
出售持作出售資產所得之款項淨額	-	2,990	2,990
<b>投資活動所用之現金淨額</b>	<b>(1,273)</b>	<b>(9,637)</b>	<b>(7,787)</b>
<b>融資活動</b>			
新增有抵押銀行貸款	19,113	49,009	79,752
償還有抵押銀行貸款	(31,419)	(20,973)	(36,020)
已抵押存款之減少（增加）	3,260	(552)	(5,011)
已派付予本公司股東之股息	-	(2,513)	(2,513)
<b>融資活動所得（所用）之現金淨額</b>	<b>(9,046)</b>	<b>24,971</b>	<b>36,208</b>
<b>現金及現金等值項目之減少淨額</b>	<b>(988)</b>	<b>(16,188)</b>	<b>(15,677)</b>
<b>期 / 年初結存之現金及現金等值項目</b>	<b>33,591</b>	<b>49,268</b>	<b>49,268</b>
<b>期 / 年終結存之現金及現金等值項目</b>	<b>32,603</b>	<b>33,080</b>	<b>33,591</b>



附註：

## 1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」而編製，及已經本集團之核數師致同（香港）會計師事務所有限公司進行審閱。除本集團於二零二零年一月一日起開始生效之年度期間採納新頒佈及經修訂之國際財務報告準則及香港財務報告準則外，在此等中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零一九年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。採納此等新訂及經修訂之國際財務報告準則及香港財務報告準則對本集團本期間及以往期間之財務表現及財務狀況之編製及呈列方法並無重大影響。

## 2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置船舶及租賃船舶所產生之運費及船租收入。期 / 年內已確認之營業收入如下：

	截至 二零二零年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
運費及船租收入：					
期租租船之船租收入 <sup>1</sup>	7,126	14,019	15,636	26,784	63,160
航租之運費收入 <sup>2</sup>	1,384	-	2,088	-	-
	<b>8,510</b>	14,019	<b>17,724</b>	26,784	63,160

附註：

1. 期租租船之船租收入乃按經營租約入賬，並按每份期租租船合約期間以直線法確認。
2. 航租之運費收入乃根據租船人之貨物裝船之日起計提至貨物卸貨之日期間，並按完成航程之百分比為基準入賬，其計算乃按每份航租合約之時間比例計量。

於二零二零年上半年，本集團訂立航租租船合約，以充分拓展潛在商機，而期內所賺取之運費收入為 2,088,000 美元。此等航租租船合約乃以若干以少於十二個月之短期租約之租賃船舶完成，而此等租約已全部於二零二零年四月完成。

### 3. 其他經營收入

	截至 二零二零年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產之收益淨額	2,259	-	-	2,578	1,498
其他航運業務經營收入	629	431	1,449	1,227	2,327
投資物業經營租約所得之 總租金收入	142	92	281	139	435
股息收入	663	545	710	767	1,929
有關毀約而產生之賠償收入	-	-	-	614	614
出售持作出售資產收益淨額	-	-	-	608	608
雜項收入	198	58	201	129	444
	<b>3,891</b>	<b>1,126</b>	<b>2,641</b>	<b>6,062</b>	<b>7,855</b>

### 4. 利息收入

	截至 二零二零年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
有關利息收入：					
按公平價值列賬及在損益表處理 之財務資產	210	608	595	982	2,179
銀行及其他財務機構之存款	51	180	141	410	613
計息票據及應收貸款	934	60	1,888	121	902
	<b>1,195</b>	<b>848</b>	<b>2,624</b>	<b>1,513</b>	<b>3,694</b>

### 5. 其他經營開支

二零二零年上半年之其他經營開支主要包括按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額 7,483,000 美元（二零一九年六月三十日：包括於其他經營收入之按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額 2,578,000 美元）、專業費用 471,000 美元（二零一九年六月三十日：257,000 美元）及董事袍金 388,000 美元（二零一九年六月三十日：388,000 美元）。

二零一九年之其他經營開支主要包括專業費用 1,091,000 美元、董事袍金 777,000 美元、投資物業之公平價值變動 245,000 美元及已撤銷壞賬 214,000 美元。

## 6. 折舊及攤銷前之經營溢利（虧損）

已扣除 / （計入）下列各項：

	截至 二零二零年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產已變現收益	(23)	(822)	(332)	(1,832)	(568)
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產未變現虧損（收益）	(2,236)	994	7,815	(746)	(930)
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產虧損（收益）淨額	(2,259)	172	7,483	(2,578)	(1,498)
應收貿易賬項及其他應收賬項 減值虧損撥回	-	-	-	(2)	(2)

## 7. 稅項

由於本集團於所有相關期間 / 年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

## 8. 每股盈利（虧損）

	截至 二零二零年 六月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一九年 六月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零二零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核)	截至 二零一九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核)	截至 二零一九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核)
已發行之普通股加權平均數	109,258,943	109,258,943	109,258,943	109,258,943	109,258,943
本公司股東應佔 溢利（虧損）淨額（千美元）	(5,285)	(1,147)	(23,656)	818	4,495
每股基本及攤薄盈利（虧損）	(0.048)美元	(0.010)美元	(0.217)美元	0.007 美元	0.041 美元

由於於相關期間 / 呈列年度並無潛在攤薄普通股存在，每股攤薄盈利（虧損）與每股基本盈利（虧損）相同。

## 9. 中期股息

董事會經決議就截至二零二零年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息（二零一九年六月三十日：無）。

## 10. 投資物業

	二零二零年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	30,138	24,333	24,333
添置	-	4,330	5,195
租約土地及樓宇重新分類	-	-	855
公平價值變動	-	-	(245)
	<b>30,138</b>	<b>28,663</b>	<b>30,138</b>

本集團之投資物業以公平價值列賬及由按經營租約持有以賺取租金或 / 及持作資本增值用途之物業及停車位所組成。此等物業及停車位乃按長期租約持有。

於二零二零年六月三十日，本集團之投資物業並未由獨立估值師作出重估，管理層知悉物業市場狀況可能有所改變，及考慮本集團投資物業之賬面值，並認為該等賬面值與於二零一九年十二月三十一日所釐定之公平價值並無重大差異。因此，本期間並無確認投資物業之公平價值增加或減少。

## 11. 按公平價值列賬及在其他全面收益表處理之財務資產

	二零二零年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
非上市股本投資			
共同投資物業項目			
於一月一日	6,545	4,551	4,551
添置	1,420	2,678	2,678
根據特殊資本募集之額外投資 <sup>3</sup>	4,277	-	-
根據股份購回計劃出售投資 <sup>4</sup>	(4,277)	-	-
公平價值變動 <sup>1</sup>	(293)	129	(684)
	<b>7,672</b>	<b>7,358</b>	<b>6,545</b>
非上市會所會籍			
於一月一日	365	390	390
公平價值變動 <sup>2</sup>	-	-	(25)
	<b>365</b>	<b>390</b>	<b>365</b>
	<b>8,037</b>	<b>7,748</b>	<b>6,910</b>

附註：

1. 將不會重新分類至溢利或虧損之項目。
2. 其後可重新分類至溢利或虧損之項目。
3. 本公司之全資附屬公司（「共同投資者」）根據一份於二零二零年一月三十一日簽訂之補充備忘錄（「備忘錄」）以認購 4,276,915 股 Dual Bliss Limited 之已發行無投票權及可參與分紅之 A 類股份（「共同投資附加資本募集」），於二零二零年二月初提供額外 4,276,915 美元（二零一九年六月三十日：無）作為共同投資附加資本募集。Dual Bliss Limited（「Dual Bliss」）全體股東及於中華人民共和國上海靜安中央商務區金融街中心一期 A 座（「A 座」或以往稱為「T3 物業」）共同投資之所有其他投資者，須按比例繳付此項共同投資附加資本募集，目的為以此項共同投資附加資本募集所得之特殊資金（「特殊資金」）暫時為共同投資工具現有結構內之全資擁有外國附屬公司及在岸附屬公司解除公司間之應收／應付貸款，以便按照中華人民共和國法規為共同投資取得銀行融資。解除應收／應付貸款乃提取銀行貸款之先決條件。

共同投資工具現有結構內之全資擁有外國附屬公司及在岸附屬公司使用特殊資金以解除公司間之應收／應付貸款，而於符合成功提取銀行貸款之先決條件後，根據備忘錄按強制性股份購回計劃機制之股份比例已將特殊資金於獲取所有適用之中華人民共和國政府及監管機構之批准後退還至各股東。

4. 於二零二零年三月，共同投資者根據強制性股份購回計劃已取得合共 4,276,915 美元，而該等根據共同投資附加資本募集下之 4,276,915 股 Dual Bliss 之已發行無投票權及可參與分紅之 A 類股份已獲購回及註銷。

根據共同投資文件，共同投資者承諾以 10,000,000 美元購入共同投資公司之控股公司 Dual Bliss 之無投票權及可參與分紅之 A 類股份。於二零二零年上半年，共同投資者根據共同投資文件之條款及條件已支付 1,420,000 美元（二零一九年六月三十日：2,678,000 美元），而於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔為 1,075,000 美元（二零一九年十二月三十一日：2,495,000 美元）。

如本公司於二零二零年五月二十八日所公佈，共同投資者於二零二零年五月接獲 Phoenix Property Investors Limited（「投資經理」）更新有關共同投資情況。由於意料之外之 COVID-19 全球大流行病已廣泛地影響不同經濟界別，投資經理於二零二零年八月二十一日通知共同投資者，A 座之賣方已同意將收購延至二零二零年十一月完成。吾等將適時及相應地為本公司全體股東更新投資最新重要情況。

非上市股本投資於活躍市場上並無市場價格之報價。該等投資之交易非定期發生。本集團使用其資產淨值釐定其公平價值，因本集團確認此乃股東認購及贖回有關投資之公平價格，或以普遍接納之定價模式釐定其公平價值。非上市股本投資之公平價值計量可按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第三階層，及期／年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

按公平價值列賬之非上市會所會籍乃會所會籍之投資，其公平價值可按直接參考於活躍市場上已刊載之報價而釐定，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層，及期／年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

## 12. 應收貸款

	二零二零年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	44,935	-	-
已發放新貸款總額	-	4,381	46,381
還款	(2,408)	(366)	(1,446)
個別減值撥備	-	-	-
扣除撥備後之應收貸款	42,527	4,015	44,935
減：一年內可回收數額	(11,843)	(1,460)	(4,891)
一年後可回收數額	30,684	2,555	40,044

本集團之應收貸款來自資產抵押融資，以美元為單位，並以借方提供之抵押品作為抵押、計息範圍由年率 8%至 10%及須於與借方議定之固定期限內償還。本集團一般授出貸款成數不多於用作抵押之船舶之估值報告所載估值之 70%。董事經參照船舶市值後，認為持作抵押之船舶大幅減低應收貸款所產生之信貸風險。

管理層已於報告日對該等應收賬項作出檢討，根據目前之借貸能力及還款統計作出評估，以評核其減值撥備，而管理層並不認為存在減值。惟由於抵押船舶之市值輕微下跌，吾等已根據貸款協議於二零二零年六月要求償還貸款之差額補足，而該等差額補足還款會導致應收貸款之短期部份有所增加。此等應收貸款之賬面值被視為其公平價值之合理約數。

### 13. 按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產

	二零二零年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
<i>持作買賣</i>			
上市股本證券	29,309	51,243	41,536
上市債務證券	9,032	25,512	22,535
	<b>38,341</b>	76,755	64,071
<i>於初步確認時指定為：</i>			
投資基金	231	-	-
	<b>38,572</b>	76,755	64,071

於報告日，上市股本證券及上市債務證券之公平價值計量乃參考於活躍市場上買入報價而釐定，並按國際財務報告準則第13號及香港財務報告準則第13號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層，而投資基金之公平價值計量乃參考於金融機構提供之相關投資市場報價，並按國際財務報告準則第13號及香港財務報告準則第13號所訂之公平價值三層架構中分類為第二階層。期 / 年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

### 14. 有抵押銀行貸款

於報告日之有抵押銀行貸款之到期日如下：

	二零二零年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一九年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
一年內	60,789	56,674	69,046
第二年	15,282	8,607	13,880
第三年至第五年	45,538	42,753	46,213
於五年內全數償還	121,609	108,034	129,139
第五年後	-	10,185	4,776
有抵押銀行貸款總額	121,609	118,219	133,915
減：於一年內償還之數額	(60,789)	(56,674)	(69,046)
於一年後償還之數額	<b>60,820</b>	61,545	64,869

截至二零二零年六月三十日止六個月內，本集團已提取新增循環貸款及有期貸款 19,113,000 美元（二零一九年六月三十日：49,009,000 美元）及償還 31,419,000 美元（二零一九年六月三十日：20,973,000 美元）。



## 15. 資本支出及承擔

於二零二零年上半年，新增之物業、機器及設備之資本支出為 3,521,000 美元（二零一九年六月三十日：7,333,000 美元）。於二零一九年上半年亦有新增投資物業之資本支出 4,330,000 美元。

根據共同投資文件，共同投資者承諾以 10,000,000 美元購入共同投資公司之控股公司 Dual Bliss 之無投票權及可參與分紅之 A 類股份。截至二零二零年六月三十日止六個月內，共同投資者根據共同投資文件之條款及條件已支付 1,420,000 美元（二零一九年六月三十日：2,678,000 美元），而於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔為 1,075,000 美元（二零一九年十二月三十一日：2,495,000 美元）。

## 16. 與關連方之交易

於期 / 年內，本集團曾進行與主要管理人員報酬有關之與關連方之交易如下：

	截至 二零二零年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一九年 十二月 三十一日 年度 (經審核) 千美元
薪金及其他福利	1,941	1,941	3,883	3,890	8,127
退休福利計劃供款	111	111	222	222	443
	<b>2,052</b>	2,052	<b>4,105</b>	4,112	8,570

## 17. 報告日後事項

繼報告日後，本集團於二零二零年七月十日訂立一份協議，以 3,950,000 美元之代價收購一艘載重量 50,259 公噸之超級大靈便型船舶，該船舶已於二零二零年七月十六日交付予本集團。

本集團於二零二零年七月二十九日訂立一份協議，以 19,500,000 港元相等約 2,500,000 美元之代價收購一項物業作為投資用途。該物業之收購事項將於二零二零年十月二十九日或之前完成。

## 18. 比較數字

若干比較數字已重新分類，以符合本期間之呈報方式。



**審閱簡明綜合中期財務資料之獨立核數師報告**  
**致 Jinhui Shipping and Transportation Limited 董事會**  
(於百慕達註冊成立之有限公司)

## 引言

我們已審閱 Jinhui Shipping and Transportation Limited (「貴公司」) 及其附屬公司 (統稱「貴集團」) 列載於第 11 至 23 頁之簡明綜合中期財務報告, 此中期財務報告包括於二零二零年六月三十日之簡明綜合財務狀況表及截至該日止六個月期間之相關簡明綜合損益及其他全面收益表、簡明綜合權益變動表及簡明綜合現金流量表及其他說明附註。董事須負責根據香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」及國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」之規定編製及呈列此等簡明綜合中期財務報告。

我們之責任乃根據審閱之結果, 對此等簡明綜合中期財務報告作出獨立結論, 並按照雙方所協定之應聘書條款僅向整體董事會報告, 除此之外, 本報告不可用作其他用途。我們不會就本報告之內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

## 審閱工作範圍

我們已按照香港會計師公會所頒佈之有關香港審閱準則第 2410 號「由實體之獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱工作。此等簡明綜合中期財務報告之審閱工作包括主要向集團管理層作出查詢, 尤以負責財務及會計事項人士為主, 及進行分析性及其他審閱程序。由於審閱之範圍遠較根據香港審計準則進行審核的範圍為小, 故不能令我們可保證將知悉在審核中可能發現之所有重大事項。因此, 我們不會發表審核意見。

## 結論

根據我們之審閱工作, 並無證據令我們相信此等簡明綜合中期財務報告在一切重大方面未有根據香港會計準則第 34 號「中期財務報告」及國際會計準則第 34 號「中期財務報告」編製。

## 致同 (香港) 會計師事務所有限公司

執業會計師

香港

灣仔軒尼詩道 28 號

12 樓

二零二零年八月二十五日

鄭錦榮

執業證書編號: P05373



## Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國香港特別行政區干諾道西1-6號億利商業大廈26樓

電話：(852) 2545 0951

電郵：[info@jinhuiship.com](mailto:info@jinhuiship.com)

傳真：(852) 2541 9794

網站：[www.jinhuiship.com](http://www.jinhuiship.com)